

**the
box**

MA100

aktiver 2-wege-
full-range-monitor

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Deutschland
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0
E-Mail: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

10.05.2016, ID: 264758

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	4
2	Sicherheitshinweise	7
3	Leistungsmerkmale	12
4	Installation	13
	4.1 Anschlussbelegung.....	15
	4.2 Tipps zum Umgang mit Lautsprechern.....	17
5	Anschlüsse und Bedienelemente	18
6	Technische Daten	22
7	Umweltschutz	24

1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
WARNUNG!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
VORSICHT!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor schwebender Last.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

2 Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschallung konzipiert. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.



GEFAHR!

Gefahren für Kinder

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



GEFAHR!

Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.



GEFAHR!

Elektrischer Schlag durch Kurzschluss

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



VORSICHT!

Mögliche Gehörschäden

Das Gerät kann Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können. Über einen längeren Zeitraum können auch scheinbar unkritische Pegel Hörschäden verursachen.

Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten. Ist das nicht möglich, halten Sie einen größeren Abstand oder verwenden Sie ausreichenden Gehörschutz.



HINWEIS!

Brandgefahr

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



HINWEIS!

Betriebsbedingungen

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.



HINWEIS!

Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.

3 Leistungsmerkmale

Besondere Eigenschaften des Geräts:

- Eingänge: Zwei XLR-Buchsen
- Ausgänge: Eine XLR-Buchse für Line-Out, eine verriegelbare NL4-Buchse (für Verbindung zu passiver Box)
- 10-Zoll-Bass-Lautsprecher, 3-Zoll-Hochton-Lautsprecher
- Lautstärkeregler für Mic- und für Line-Eingang, Klangregelung mit 3-Band-Equalizer, Clipping-LED
- Hochständerflansch 36 mm an der Unterseite
- Filzbezug
- Standby-Funktion

4 Installation

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Herabfallen

Stellen Sie sicher, dass die Montage den Normen und Vorschriften in Ihrem Land entspricht. Sichern Sie das Gerät immer durch eine zweite Befestigung, zum Beispiel ein Fangseil oder eine Sicherungskette.



HINWEIS!

Mögliche Sachschäden durch Magnetfelder

Durch Lautsprecher wird ein statisches Magnetfeld erzeugt. Sorgen Sie daher für einen entsprechenden Abstand zu Geräten, die durch ein äußeres Magnetfeld beeinträchtigt oder beschädigt werden können.



HINWEIS!

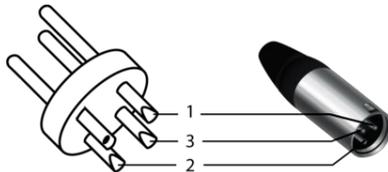
Verwendung von Stativen

Wenn das Gerät auf ein Stativ montiert wird, achten Sie auf sicheren Stand und darauf, dass das Gewicht des Geräts die zulässige Tragkraft des Stativs nicht übersteigt.

4.1 Anschlussbelegung

Sie können XLR-Stecker symmetrisch oder unsymmetrisch beschalten. Im Folgenden erhalten Sie eine Übersicht über die verschiedenen Möglichkeiten.

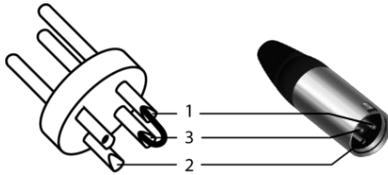
XLR-Anschlüsse für Signalein-/ausgänge



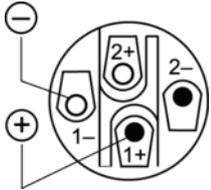
XLR-Einbaubuchsen dienen als Signaleingänge, der XLR-Einbaustecker dient als Signalausgang. Zeichnung und Tabelle zeigen die XLR-Pinbelegung.

Symmetrische Beschaltung:

1	Masse
2	Positives Signal (+)
3	Negatives Signal (-)



NL4-Einbausteckverbinder für Lautsprecheranschluss



Unsymmetrische Beschaltung:

1	Masse
2	Signal
3	Gebrückt mit Pin 1

Die nebenstehende Abbildung zeigt die Belegung des verriegelbaren NL4-Einbausteckverbinders.

4.2 Tipps zum Umgang mit Lautsprechern

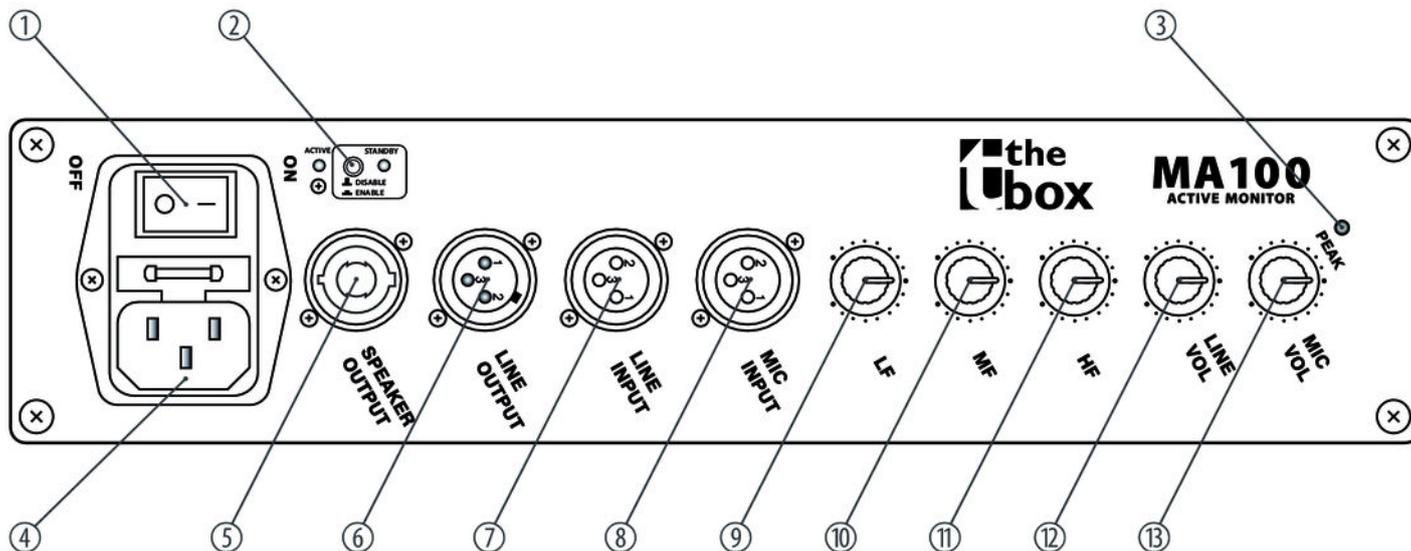
Sie sollten die Lautsprecher immer so aufstellen, dass deren Schallsignale ungehindert das Publikum erreichen können. Oft ist es dafür hilfreich, die Lautsprecher auf Stativen zu positionieren. Die Zuhörerfläche kann dadurch gleichmäßig mit maximaler Reichweite beschallt werden.

Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Kabel zum Betrieb Ihrer Geräte. Nur so erreichen Sie maximale Soundqualität.

Für beste Ergebnisse müssen die Belastbarkeit und die Impedanz der Lautsprecher den Anforderungen des Verstärkers entsprechen. Beachten Sie immer die technischen Daten der angeschlossenen Lautsprecher! Die minimale Ausgangsimpedanz des Verstärkers darf von der Gesamtlast der angeschlossenen Lautsprecher nicht unterschritten werden. Die max. RMS-Ausgangsleistung des Verstärkers sollte 50 % über der Belastbarkeit der angeschlossenen Lautsprecher liegen.

Wenn während des Betriebs Verzerrungen zu hören sind, ist entweder der Verstärker oder der Lautsprecher übersteuert. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Verstärker oder am Lautsprecher führen. Regeln Sie die Lautstärke herunter, sobald Verzerrungen hörbar sind.

5 Anschlüsse und Bedienelemente



1	ON/OFF Netzschalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
2	STANDBY Druckknopf zum Aktivieren (ENABLE) bzw. Deaktivieren (DISABLE) des Energiesparmodus. Wenn die Box im Energiesparmodus 60 Minuten lang kein Signal empfängt, schaltet sie in den Standby-Betrieb. Sobald sie wieder ein Signal empfängt, schaltet sie automatisch zurück in den Normalbetrieb. LED ACTIVE Betriebsanzeige. Diese LED leuchtet dauerhaft im Normalbetrieb und erlischt, sobald die Box – bei aktiviertem Energiesparmodus – in den Standby-Betrieb schaltet. LED STANDBY Standby-Betrieb. Diese LED leuchtet, sobald die Box – bei aktiviertem Energiesparmodus – in den Standby-Betrieb schaltet und erlischt wieder, wenn die Box zurück in den Normalbetrieb schaltet.
3	LED PEAK Zeigt Übersteuerung an. Wenn die LED im Betrieb flackert oder leuchtet, ist der Pegel des Eingangssignals zu hoch. Verringern Sie in diesem Fall die Lautstärke des Eingangssignals.

4	Kaltgeräteeinbaustecker mit Sicherungshalter für die Stromversorgung.
5	SPEAKER OUTPUT NL4-Ausgang zum Anschluss eines passiven Monitors.
6	LINE OUTPUT XLR-Ausgang zum Anschluss eines weiteren aktiven Monitors.
7	LINE INPUT XLR-Eingang für Line-Signale (PA, vorgeschaltete Lautsprecher usw.).
8	MIC INPUT XLR-Mikrofonanschluss.
9	LF Regler zum Anheben/Absenken der tiefen Frequenzen. Drehen Sie den Regler ausgehend von der Nullstellung im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die tiefen Frequenzen um ± 6 dB anzuheben bzw. abzusenken.
10	MF Regler zum Anheben/Absenken der mittleren Frequenzen. Drehen Sie den Regler ausgehend von der Nullstellung im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die mittleren Frequenzen um ± 6 dB anzuheben bzw. abzusenken.

11 **HF**

Regler zum Anheben/Absenken der hohen Frequenzen. Drehen Sie den Regler ausgehend von der Nullstellung im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die hohen Frequenzen um ± 6 dB anzuheben bzw. abzusenken.

12 **LINE VOL**

Regler zum Einstellen der Lautstärke des LINE-Eingangs. Drehen Sie den Regler ausgehend von der Nullstellung im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des Eingangs zu erhöhen bzw. zu verringern.

13 **MIC VOL**

Regler zum Einstellen der Lautstärke des Mikrofoneingangs. Drehen Sie den Regler ausgehend von der Nullstellung im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des Eingangs zu erhöhen bzw. zu verringern.

6 Technische Daten

Versorgungsspannung	230 V ~ (AC), 50/60 Hz
System	2-Wege-Full-Range-Aktivbox mit eingebauter Frequenzweiche
Lautsprecherbestückung	1 × 10-Zoll-Bass, 3-Zoll-Konushochtöner
Abstrahlwinkel (V × H)	90° × 80°
Frequenzbereich	70 Hz ... 17 kHz (-3dB)
Verzerrung	Line: 0,02%, Mikrofon: 0,04%
Max. Schalldruckpegel (1 m)	119 dB
Regelung	2 Pegelregler (MIC, LINE), 3-Band-Equalizer
Ausgangsleistung	100 W (RMS), 400 W (Peak)
Lastimpedanz	8 Ω
Eingangsimpedanz	10 kΩ

Abmessungen (B × H × T)	360 mm × 495 mm × 310 mm
Gewicht	15 kg

7 Umweltschutz

Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

MA100



